

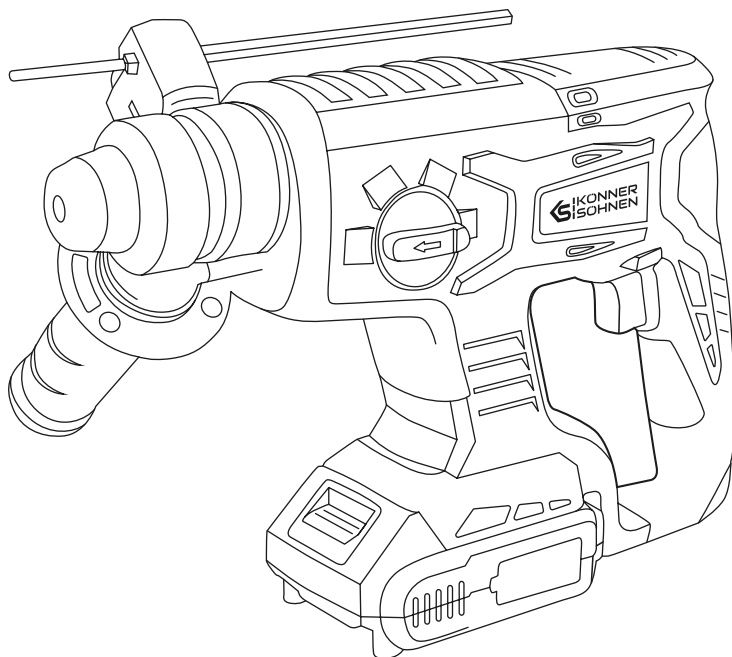
**Koniecznle zapoznaj się  
przed rozpoczęciem pracy!**

**Instrukcja obsługi**  
(instrukcja oryginalna)



## **Akumulatorowa młotowiertarka**

**KS RH20V-22-4**





Điękujemy za wybranie produktów marki **Könnér & Söhnen**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis techniki bezpieczeństwa, użytkowania i naprawy urządzenia. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem: **www.konner-sohnen.pl**



*Koniecznle zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!*

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów czy napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem **www.konner-sohnen.pl**



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



**Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.**



**IMPORTANT!**



**Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.**

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**1**

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIEM



**UWAGA!**



**W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.**

### BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Załoczone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj narzędzi elektrycznych w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas pracy z narzędziem elektrycznym. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Unikaj kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Nie wystawiaj narzędzi elektrycznych na deszcz ani wilgotne warunki. Woda dostająca się do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz, używaj zdrowego rozsądku podczas pracy z narzędziami elektrycznymi. Nie używaj narzędzia elektrycznego, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas pracy z narzędziami elektrycznymi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Używaj osobistego sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, kask lub ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko obrażeń.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia. Noszenie narzędzi elektrycznych z palcem na włączniku lub uruchamianie narzędzi elektrycznych, które mają włączony włącznik, prowadzi do wypadków.
- Zdejmij wszelkie klucze regulacyjne lub inne przedmioty przed włączeniem narzędzia elektrycznego. Pozostawienie klucza lub innych rzeczy na obracającej się części narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia.
- Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w niespodziewanych sytuacjach.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.

## UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do swojego zadania. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpiecznie w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli włącznik nie działa prawidłowo. Narzędzie elektryczne, które nie może być kontrolowane włącznikiem, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od narzędzia elektrycznego przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi elektrycznych. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci, nie pozwalaj osobom nieznającym narzędzia lub tych instrukcji na obsługę narzędzia. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Utrzymuj narzędzia elektryczne w dobrym stanie. Sprawdzaj, czy nie występują nieprawidłowości w ustawieniu lub zacinaniu się ruchomych części, uszkodzenia części i inne problemy, które mogą wpływać na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia napraw narzędzie przed użyciem. Wiele wypadków jest wynikiem złego stanu technicznego narzędzi elektrycznych.
- Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się blokują i są łatwiejsze do kontrolowania.
- Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów i końcówek roboczych zgodnie z tymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania. Używanie narzędzia elektrycznego do operacji innych niż te, do których zostało zaprojektowane, może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Dbaj o to, aby uchwyty i inne powierzchnie, które chwytasz były suche, czyste i niezabrudzone olejem czy smarem. Sliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają bezpieczną obsługę i zapanowanie nad narzędziem w nieoczekiwanej sytuacji.

## UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka nie przeznaczona do konkretnego akumulatora może stanowić ryzyko pożaru, gdy jest używana z nie odpowiednim akumulatorem.
- Używaj narzędzi elektrycznych tylko z akumulatorami specjalnie do tego przeznaczonymi. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- Kiedy akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą stworzyć połączenie między jednym terminalem a drugim. Połączenie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania, nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

### WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORA

- Przed użyciem akumulatora przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia na ładowarce, akumulatorze i urządzeniu zasilanym akumulatorem.
  - Nie demontuj akumulatora.
  - Jeśli podczas pracy akumulator uległ uszkodzeniu, natychmiast przerwij pracę. Może to grozić przegrzaniem, poparzeniami, a nawet wybuchem.
  - Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemyj je czystą wodą. Niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Może dojść do utraty wzroku.
  - Nie rozbieraj akumulatora:
    1. Nie dotykaj styków materiałami przewodzącymi.
    2. Nie przechowuj akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, np. gwoździami, monetami itp.
    3. Nie narażaj akumulatora na działanie wody ani deszczu.
- Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, a w konsekwencji przegrzanie, poparzenie lub uszkodzenie.
- Nie przechowuj narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50 °C.
  - Nie spalaj akumulatora, nawet jeśli jest mocno uszkodzony lub całkowicie zużyty. Może eksplodować w ogniu.
  - Uważaj, aby nie upuścić ani nie uderzyć akumulatora.
  - Nie używaj uszkodzonego akumulatora.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MAKSYMALNEJ ŻYWOTNOŚCI AKUMULATORA

- Ładuj akumulator zanim będzie całkowicie rozładowany. Zatrzymaj pracę narzędzia i naładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy.
- Nigdy nie ładuj ponownie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność.
- Ładuj akumulator w temperaturze otoczenia od 10 °C do 40 °C. Pozwól gorącemu akumulatorowi ostygnąć przed ładowaniem czy pracą.
- Jeśli nie używasz akumulatora przez dłuższy czas, ładuj go co sześć miesięcy.

### SERWIS

- Zleć serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu serwisantowi z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa narzędzia.
- Nie modyfikuj ani nie naprawiaj urządzenia lub akumulatora, poza wskazaniem w instrukcji obsługi i konserwacji.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA - AKUMULATOROWEJ MŁOTO - WIERTARKI OBROTOWEJ

**2**

- Noś ochronnik słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.
- Używaj dodatkowego uchwytu (jeśli jest dostarczony z narzędziem). Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować obrażenia.
- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania operacji, w której osprzęt tnący może mieć kontakt z ukrytym okablowaniem. Kontakt osprzętu z „przewodem pod napięciem” może spowodować przeniesienie napięcia na metalowe części narzędzia i porażenie prądem.
- Noś kask ochronny, okulary ochronne i/lub osłonę twarzy. Zwykle okulary lub okulary przeciwświatłoneczne NIE są okularami ochronnymi. Zaleca się także stosowanie maski przeciwpyłowej i grubych rękawic.

- Upewnij się, że wiertło jest prawidłowo zamocowane przed rozpoczęciem pracy.
- Podczas normalnej pracy narzędzie wytwarza drgania. Śruby mogą się łatwo poluzować, co grozi awarią lub wypadkiem. Sprawdź dokładnie dokręcenie śrub przed rozpoczęciem pracy.
- W zimnej pogodzie lub gdy narzędzie nie było długo używane, rozgrzej je przez chwilę pracując na biegu jałowym. Poprawi to smarowanie. Bez odpowiedniego rozgrzania praca uderowa jest utrudniona.
- Zapewnij sobie stabilną pozycję podczas pracy. Nie pracuj nad osobami znajdującymi się poniżej.
- Trzymaj narzędzie oburącz.
- Trzymaj dłonie z dala od ruchomych części.
- Nie pozostawiaj narzędzia włączonego bez nadzoru. Pracuj nim tylko w rękach.
- Nie kieruj narzędzia w stronę ludzi podczas pracy – wiertło może wysunąć się i spowodować poważne obrażenia.
- Nie dotykaj wiertła, części w jego pobliżu ani obrabianego materiału bezpośrednio po pracy – mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia.
- Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć wdychania pyłu i kontaktu ze skórą. Stosuj się do kart charakterystyki bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta materiału.

### SYMBOLE

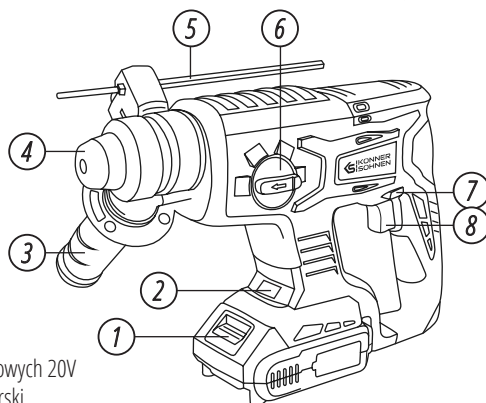
3

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje.<br>Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji obsługi może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi urazami. |
|    | Ostrzeżenie! Ryzyko skaleczenia. Chroń dłonie i stopy przed kontaktem z ostrzem.                                                                                                        |
|    | Noszenie osobistego sprzętu ochronnego. Zasadniczo należy nosić okulary ochronne lub jeszcze lepiej, ochronę twarzy, kask ochronny, rękawice ochronne.                                  |
| <b>V</b>                                                                            | Wolty                                                                                                                                                                                   |
|  | Prąd stały – rodzaj lub charakterystyka prądu.                                                                                                                                          |
| <b>n<sub>0</sub></b>                                                                | Prędkość obrotowa na biegu jałowym                                                                                                                                                      |
| <b>.../min<br/>r/min</b>                                                            | Obroty lub ruchy posuwisto-zwrotne na minutę                                                                                                                                            |
|  | Liczba uderzeń.                                                                                                                                                                         |
|  | Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.                                                                                                        |
|  | Recykling produktu po zakończeniu jego życia zgodnie z lokalnymi przepisami.                                                                                                            |

## OPIS PRODUKTU

4

1. Przycisk zwalniania akumulatora
2. Lampa LED
3. Uchwyt pomocniczy
4. Uchwyt typu SDS+
5. Plastikowy ogranicznik głębokości
6. Przełącznik trybu pracy
7. Przycisk zmiany kierunku obrotów (do przodu/do tyłu)
8. Przycisk włącznika



### ZAWARTOŚĆ PAKIETU

- Akumulator litowo-jonowy 20V
- Ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 20V
- Dodatkowy bezkluczykowy uchwyt wiertarski



**WAŻNE!**



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych urządzeń i napisów na produkcie.

## CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

5

| Model                                       |        | KS RH20V-22-4            |
|---------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Napięcie znamionowe                         |        | DC 20V                   |
| Akumulator i ładowarka                      |        | +                        |
| Średnica wiercenia                          | Beton  | 22 mm                    |
|                                             | Stal   | 13 mm                    |
|                                             | Drewno | 28 mm                    |
| Prędkość obrotowa bez obciążenia (obr./min) |        | 0 - 1400/min             |
| Uderzenia na minutę                         |        | 0 - 4,500/min            |
| Siła uderzenia                              |        | 2J                       |
| Typ silnika                                 |        | silnik bezszczotkowy     |
| Wymiary brutto/netto (D×S×W)                |        | 300×65×200/290×75×190 mm |
| Waga netto                                  |        | 2 kg                     |

## MONTAŻ

6



**UWAGA!**



Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu.

## UCHWYT BOCZNY

Rys. 1

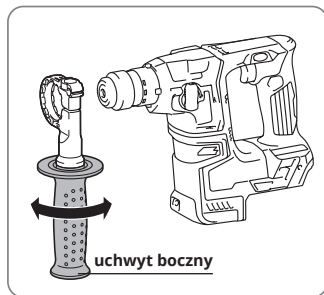


**UWAGA!**



- Zawsze używaj uchwytu bocznego, aby zapewnić bezpieczną pracę.
- Po zamontowaniu lub wyregulowaniu uchwytu bocznego upewnij się, że jest on mocno przymocowany.

Zamontuj uchwyt boczny tak, aby rowki uchwytu pasowały do występow na obudowie lufy narzędzia. Obróć uchwyt w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aby go zabezpieczyć. Uchwyt można ustawić pod dowolnym kątem (rys. 1).



## SMAR

Pokryj końcówkę trzpienia wiertła niewielką ilością smaru (ok. 0,5 – 1 g) przed użyciem. Smarowanie uchwytu zapewnia płynną pracę i dłuższą żywotność narzędzia (rys. 2).

## MONTAŻ LUB DEMONTAŻ WIERTŁA

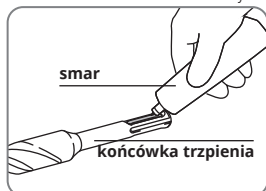
Oczyść końcówkę trzpienia wiertła i nałóż smar przed montażem.

Włóż wiertło do narzędzia. Obracaj wiertło i wciśnij je do momentu zablokowania (rys. 3).

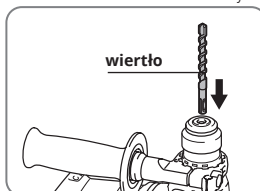
Po zamontowaniu wiertła upewnij się, że jest ono pewnie zamocowane, próbując je wysunąć.

Abym wyjąć wiertło, pociągnij osłonę uchwytu maksymalnie w dół i wyjmij wiertło (rys. 4).

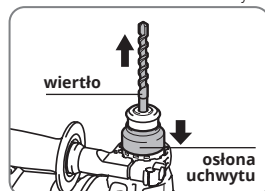
Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



## OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI

Ogranicznik głębokości jest przydatny do wiercenia otworów o jednakowej głębokości. Poluzuj uchwyt boczny i włóż ogranicznik głębokości w otwór w uchwycie bocznym. Ustaw ogranicznik na żadaną głębokość i mocno dokręć uchwyt boczny.

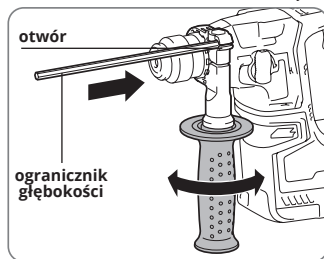


**NOTATKA**



**Upewnij się, że ogranicznik głębokości nie dotyka głównego korpusu narzędzia po zamontowaniu.**

Rys. 5



## OPIS FUNKCYJNALNY

7



**UWAGA!**



**Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty przed regulacją lub sprawdzaniem funkcji narzędzia.**

## WKŁADANIE I WYCIĄGANIE AKUMULATORA



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



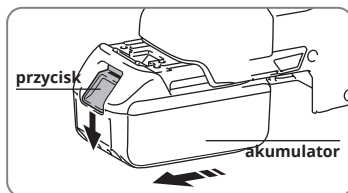
**Upewnij się, że akumulator jest prawidłowo włożony. Poluzowanie akumulatora może spowodować obrażenia ciała.**



**UWAGA!**



**Nie używaj siły podczas montażu akumulatora. Jeśli nie można go łatwo włożyć, oznacza to, że nie jest prawidłowo ustawiony.**

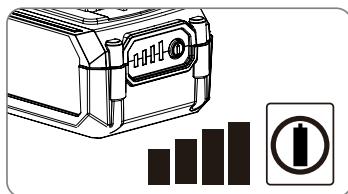


### Wkładanie akumulatora

1. Ustaw akumulator równo względem szczelin w obudowie.
2. Wciśnij akumulator, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

### Wyciąganie akumulatora

1. Naciśnij przycisk z przodu akumulatora.
2. Wyciągnij akumulator z gniazda.



### WSKAŹNIK POZOSTAŁEJ POJEMNOŚCI AKUMULATORA

Naciśnij przycisk sprawdzania na kartridżu akumulatora, aby wyświetlić pozostałą pojemność. Kontrolki wskaźnika zapalają się na kilka sekund.

| Kontrolki |             |            | Pozostała pojemność |
|-----------|-------------|------------|---------------------|
| Świeci ■  | Wyłączone □ | Migające ▣ |                     |
|           | ■ ■ ■ ■     |            | 75% do 100%         |
|           | ■ ■ ■ □     |            | 50% do 75%          |
|           | ■ ■ □ □     |            | 25% do 50%          |
|           | ■ □ □ □     |            | 0% do 25%           |
|           | ▣ □ □ □     |            | Naładuj akumulator  |



**NOTATKA**



**W zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia wskazania mogą nieznacznie różnić się od rzeczywistej pojemności.**

### SYSTEM OCHRONY NARZĘDZIA/AKUMULATORA

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia i akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika, aby wydłużyć żywotność narzędzia i akumulatora. Narzędzie zatrzyma się automatycznie w trakcie pracy, jeżeli wystąpi jeden z następujących stanów:

**Ochrona przed przeciążeniem.** Gdy akumulator pobiera nadmiernie duży prąd, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takiej sytuacji wyłącz narzędzie i przerwij czynność, która spowodowała przeciążenie. Następnie ponownie włącz narzędzie, aby wznowić pracę.

**Ochrona przed przegrzaniem.** Gdy narzędzie lub akumulator przegrzeje się, narzędzie zatrzyma się automatycznie. Pozwól narzędziu i akumulatorowi ostygnąć przed ponownym włączeniem.

**Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem.** Gdy pojemność akumulatora jest niewystarczająca, narzędzie zatrzyma się automatycznie. W takim przypadku wyjmij akumulator z narzędzia i naładuj go.

### OBŚŁUGA PRZEŁĄCZNIKA



**UWAGA!**



**Przed włożeniem akumulatora do narzędzia zawsze upewnij się, że spust włącznika działa prawidłowo i wraca do pozycji „OFF” po jego zwolnieniu.**



Aby uruchomić narzędzie, wystarczy nacisnąć spust włącznika (rys. 6). Prędkość narzędzia wzrasta wraz ze wzrostem siły nacisku na spust. Aby zatrzymać urządzenie, zwolnij spust.

## WŁĄCZANIE LAMPKI ROBOCZEJ (RYS. 7)



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



**Nie patrz bezpośrednio na lampkę ani na źródło światła.**

Naciśnij spust włącznika, aby włączyć lampkę. Lampka świeci się tak długo, jak długo spust jest przytrzymywany. Gaśnie po około 10 sekund po zwolnieniu spustu.



**NOTATKA**



**Użyj suchej ściereczki, aby wytrzeć zabrudzenia z soczewki lampy. Uważaj, aby nie porysować soczewki lampy, ponieważ może to zmniejszyć jasność oświetlenia.**



Rys. 7



## PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTÓW



**UWAGA!**



**Zawsze sprawdzaj kierunek obrotów przed rozpoczęciem pracy.**



**UWAGA!**



**Używaj przełącznika zmiany kierunku obrotów dopiero po całkowitym zatrzymaniu się narzędzia. Zmiana kierunku obrotów podczas pracy może uszkodzić urządzenie.**



**UWAGA!**



**Gdy narzędzie nie jest używane, przełącz dźwignię zmiany kierunku w pozycję neutralną.**

To narzędzie posiada przełącznik kierunku obrotów, umożliwiający zmianę kierunku pracy. Wciśnij dźwignię przełącznika z strony A, aby uzyskać obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara, lub z strony B, aby uzyskać obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara.

Gdy dźwignia przełącznika znajduje się w położeniu neutralnym, spustu włącznika nie można wcisnąć.



Rys. 8

## WYBÓR TRYBU PRACY



**NOTE**



**Nie obracaj pokrętła zmiany trybu pracy, gdy narzędzie jest włączone – grozi to uszkodzeniem urządzenia.**



**NOTE**



**Aby uniknąć szybkiego zużycia mechanizmu zmiany trybu, upewnij się, że pokrętło zmiany trybu pracy jest zawsze pewnie ustawione w jednym z oznaczonych położań.**

## HAMULEC ELEKTRYCZNY

To narzędzie jest wyposażone w hamulec elektryczny. Jeśli urządzenie regularnie nie zatrzymuje się szybko po zwolnieniu spustu włącznika, należy oddać je do serwisu.

## Wiercenie ze udarem

Do wiercenia w betonie, murze itp. obróć pokrętło zmiany trybu pracy na symbol . Używaj wiertła widowego (rys. 9).

## Wiercenie

Do wiercenia w drewnie, metalu lub tworzywach sztucznych obróć pokrętło zmiany trybu pracy na symbol . Używaj wiertła krętego lub wiertła do drewna (rys. 10).

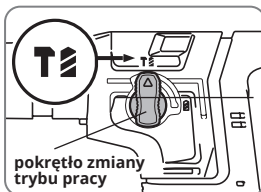
## Dłutowanie

Do kucia, skuwania lub prac rozbiórkowych należy obrócić pokrętło zmiany trybu pracy na odpowiedni symbol . Używaj punktaka, dłuta płaskiego, dłuta do skuwania itp.

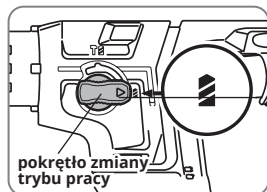
## Młot

W tym trybie , końcówka dłuta jest zablokowana w stałej pozycji, co uniemożliwia jej obracanie. Ten tryb jest szczególnie przydatny przy kształtowaniu materiałów, ponieważ daje większą kontrolę nad tym, gdzie i w jaki sposób dłuto styka się z powierzchnią.

Rys. 9



Rys. 10



## OBSŁUGA

8



**UWAGA!**



**Zawsze używaj bocznego uchwyty (rękojści pomocniczej) i trzymaj narzędzie pewnie, trzymając jednocześnie boczny uchwyt i uchwyt włącznika podczas pracy.**



**UWAGA!**



**Przed rozpoczęciem pracy zawsze upewnij się, że obrabiany element jest unieruchomiony.**



**NOTATKA**



**Jeżeli akumulator znajduje się w niskiej temperaturze, możliwości narzędzia mogą nie być w pełni wykorzystane. W takim przypadku podgrzej akumulator, używając narzędzia bez obciążenia przez chwilę, aby uzyskać pełną wydajność.**

## WIERCENIE UDAROWE



**UWAGA – OSTROŻNIE!**

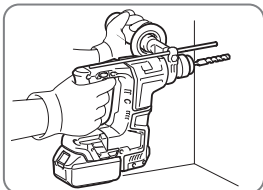


**Podczas przebicia otworu, gdy otwór jest zatłakany wiórami i cząstkami lub przy uderzeniu w pręty zbrojeniowe zatopione w betonie, na narzędzie/wiertło działa bardzo duża i nagle siła skręcająca. Zawsze używaj bocznego uchwyty (rękojści pomocniczej) i trzymaj narzędzie pewnie obiema rękami, trzymając boczny uchwyt i uchwyt włącznika. Zaniedbanie tego może skutkować utratą kontroli nad narzędziem i poważnym urazem.**

Ustaw pokrętło zmiany trybu pracy na symbol . Ustaw wiertło w wybranym miejscu otworu, a następnie naciśnij spust włącznika. Nie dociskaj narzędzia na siłę – lekki nacisk daje najlepsze rezultaty. Utrzymuj narzędzie w pozycji, zapobiegaj ześlizgiwaniu się z otworu.

Nie zwiększaj nacisku, gdy otwór jest zatłakany wiórami lub cząstkami. Zamiast tego pracuj narzędziem na biegu jałowym, a następnie częściowo wyciągnij wiertło z otworu.

Powtarzając tę czynność kilkakrotnie, oczyścisz otwór i będziesz mógł kontynuować normalne wiercenie.



**NOTATKA**



**Bicie wiertła może występować podczas pracy narzędzia bez obciążenia. Narzędzie automatycznie centruje się podczas pracy i nie wpływa to na precyzję wiercenia.**

## WIERCENIE W DREWNIĘ LUB METALU



**UWAGA!**



Trzymaj narzędzie pewnie - zachowaj ostrożność, gdy wiertło zaczyna przebijać się przez materiał. W momencie przebicia otworu działa na narzędzie/wiertło duża siła.



**UWAGA!**



Zakleszczone wiertło można wyjąć, ustawiając przełącznik kierunku obrotów na bieg wsteczny, aby je cofnąć. Jednak narzędzie może wysunąć się gwałtownie, jeśli nie trzymasz go mocno.



**UWAGA!**



Zawsze mocuj obrabiane elementy w imadle lub podobnym urządzeniu mocującym.

### Notatka:

- Nigdy nie używaj trybu „obroty z uderem”, gdy w narzędziu jest zamontowany uchwyt wiertarski. Może to spowodować jego uszkodzenie. Ponadto uchwyt może się odkręcić przy pracy wstecznej.
- Nadmierny nacisk nie przyspieszy wiercenia. W rzeczywistości spowoduje tylko uszkodzenie końcówki wiertła, pogorszenie wydajności narzędzia i skrócenie jego żywotności.

Ustaw pokrętko zmiany trybu pracy na symbol . Zamocuj adapter uchwytu wiertarskiego do samocentrującego uchwytu wiertarskiego, w którym można zamontować śrubę w rozmiarze 1/2"-20, a następnie zamocuj je w narzędziu. Podczas montażu zapoznaj się z rozdziałem „Montaż lub demontaż wiertła”.



## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

9



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych zatrzymaj produkt i odłącz go od zasilania.



**UWAGA!**



Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni produktu, nie używaj silnych detergentów ani środków o właściwościach ściernych.

### PRZECHOWYWANIE

- Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy wyjąć z niego akumulator i przechowywać produkt w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Produkt przechowuj w temperaturze pomiędzy 0°C a 40°C.

### TRANSPORT

- Przed transportem produktu poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma i ostygnie oraz wyciągnij akumulator.
- Podnosząc lub przenosząc produkt, używaj uchwytu.

### CZYSZCZENIE PRODUKTU

- W razie potrzeby przetrzyj produkt miękką, wilgotną ściereczką.
- Chroń otwory wentylacyjne przed zabrudzeniem.

### UTYLIZACJA

Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Recykling produktu po zakończeniu jego życia zgodnie z lokalnymi przepisami.



## SERWISOWANIE



**UWAGA!**



**Naprawy produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel.**

Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu identycznych części zamiennych. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpieczne używanie elektronarzędzia.

## WARUNKI GWARANCJI

**10**

Niniejszej Gwarancji udziela Dimax International Poland - zwana dalej Gwarantem.

**1. Gwarancja** na wszystkie towary, z wyjątkiem dodatkowych warunków gwarancji opisanych poniżej, wynosi **24 miesiące** od daty zakupu urządzenia, z wyłączeniem akumulatorów, które są używane w kompresorach samochodowych, odkurzacach, urządzeniach rozruchowych i ładowarkach. Gwarancja na baterie w tych urządzeniach wynosi 1 rok.

- Gwarancja na litowo-jonowe akumulatory do narzędzi ogrodowych i elektronarzędzi wynosi 2 lata pod warunkiem rejestracji produktu na stronie oficjalnego importera <https://warranty.konner-sohnen.com> w ciągu 30 dni od daty zakupu. Bez rejestracji gwarancja wynosi 1 rok.

- Gwarancja na silniki bezszczotkowe wynosi 5 lat pod warunkiem rejestracji produktu na stronie oficjalnego importera <https://warranty.konner-sohnen.com> w ciągu 30 dni od daty zakupu. Bez rejestracji gwarancja wynosi 2 lata.

2. Uprawnienia z tytułu gwarancji obejmują urządzenia nowe, pełnowartościowe i przysługują osobie fizycznej lub firmie zwanej dalej Klientem.

3. Za Klienta uważa się osobę fizyczną nie prowadzącą działalności gospodarczej, a także osobę fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą nie związaną zawodowo z zakupowanym przedmiotem. Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługują firmie jeśli zakupiony towar nie jest przeznaczony do celów profesjonalnych związanych z działalnością firmy.

4. Uszkodzenia powstałe z winy producenta, uniemożliwiające korzystanie ze sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte bezpłatnie przez autoryzowany serwis.

5. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi. Gwarant nie odpowiada za wady, które powstały w wyniku niewłaściwego przechowywania lub użytkowania, bądź też w wyniku napraw lub przeróbek wykonanych przez osoby nie upoważnione przez Gwaranta.

6. Zobowiązania gwarancyjne nie obejmują czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi powinien wykonać Klient np.: zainstalowanie urządzenia, przygotowanie instalacji elektrycznej, sprawdzenie itp.

7. Gwarancja ważna jest z dowodem zakupu w postaci faktury, paragonu z kasy fiskalnej.

### GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

8. Ponadto Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych
  - bezpieczników, żarówek, klawiszy, przycisków, elementów plastikowych, gumowych oraz filtrów i elementów eksploatacyjnych np. ostrzy
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji lub konserwacji, jak również uszkodzeń i wad będących wynikiem stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych takich jak: akumulatory, szpule przewody filtry itp. Wyposażenia dodatkowego urządzeń – materiałów podlegających normalnemu zużyciu oraz rur i przewodów zewnętrznych, szpul itp.
  - uszkodzeń powstałych w wyniku zdarzeń za które nie ponoszą odpowiedzialności ani Gwarant ani sprzedawca, np.: uszkodzenia transportowe, uszkodzenia mechaniczne, uszkodzenia spowodowane działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia elektryczne, wyładowania atmosferyczne oraz inne takie jak: pożar, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja oraz pozostałe będące poza kontrolą Gwaranta.
  - korozji obudowy lub elementów urządzenia
  - za naprawę nie uważa się regulacji i czynności przewidzianych w instrukcji obsługi.
- g) **UWAGA:** uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

9. Klient może być zobowiązany do pokrycia kosztów serwisu gdy:

- urządzenie nie jest objęte gwarancją
  - urządzenie działa prawidłowo
  - zastrzeżenia Klienta wynikają z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi.
10. Niniejsza Gwarancja nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ani nie ma wpływu na przysługujące Klientowi z tytułu umowy środki ochrony prawnej.



**REJESTRACJA  
GWARANCJI**



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 246

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy  
Produkty: Akumulatorowa młotowiertarka marki "Könner & Söhnen"  
Typ/Model: KS RH20V-22-4

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa  
zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca  
Kompatybilności Elektromagnetycznej

Wykorzystane standardy: EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN 62841-1: 2015+A11  
EN IEC 62841-2-6: 2020+A11  
IEC 62841-2-6:2020  
IEC 62841-1:2014

## 2000/14/WE\_2005/88/WE Annex VI

Dla modelu: KS RH20V-22-4

Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{wa} = 103$  dB (A)



Data wystawienia:

2025-08-18

Miejsce wystawienia:

Düsseldorf

Dyrektor:

Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

## KONTAKT

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235  
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

**Technical support**

support.uk@dimaxgroup.de  
[konner-sohnen.com.uk](http://konner-sohnen.com.uk)

---

**France:**

Fabrique sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique  
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

---

**España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.  
Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

**Україна:**

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:  
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)